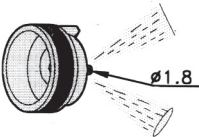




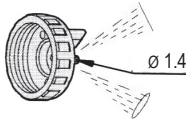
- I** Manuale istruzioni
- GB** Instructions for use manual
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- E** Manual de instrucciones
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Priročnik z navodili
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- N** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SCG** Uputstvo za upotrebu
- LT** Vartotojo vadovas
- EST** Kasutaja käsiraamat
- LV** Lietotāja rokasgrāmata

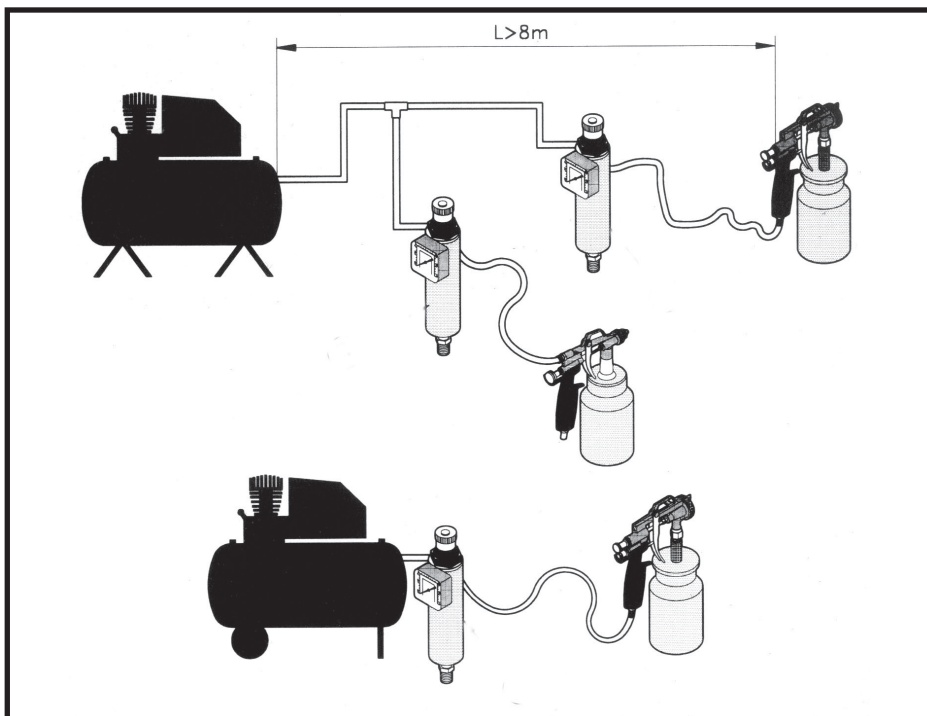
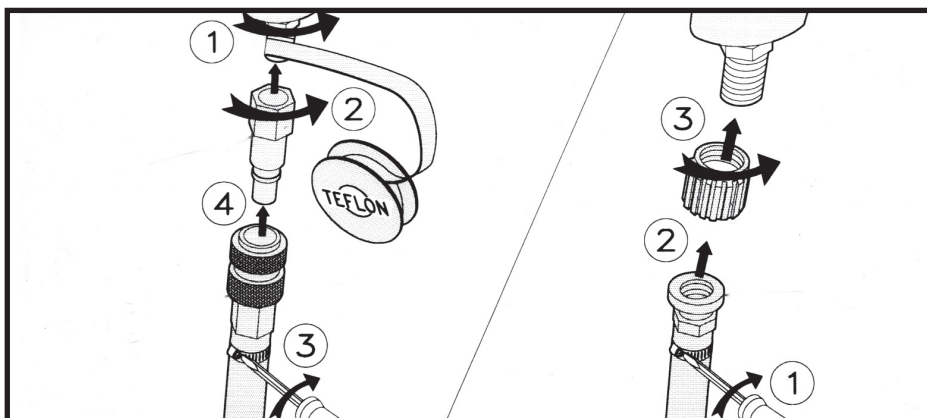
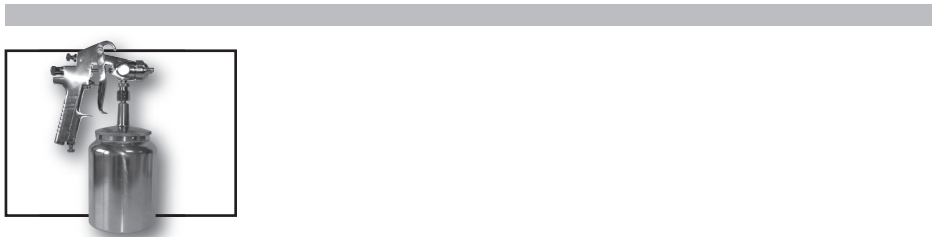


- I** Aerografo serbatoio inferiore
- GB** Suction air spray gun
- F** Pistolet de peinture succion
- D** Farbspritzpistole mit Saugbecher
- E** Aerografo deposito inferior
- P** Pistola Pintar Copo Inferior
- NL** Verfspuitpistool met aanzuigbeker
- DK** Malepistol med underliggende beholder
- S** Luft färgsspruta med sugbägare
- FIN** Maaliruisku alapuolisella säiliöllä
- GR** Πιστόλι βαφής
- PL** Pistolet natryskowy z dolnym zbiornikiem
- HR** Lakirni pištolj s posudom ispred
- SLO** Lakirna pištola s posodo spodaj
- H** Festékszóró, alsótartályos
- CZ** Strikaci pistole se zásobníkem dolu
- SK** Striekacia pistol so zásobníkom dole
- RUS** Краскораспылитель с нижним бачком
- N** Sprøytepistol med underliggende beholder.
- TR** Alttan depolu boya tabancası
- RO** Pistol de vopsit cu rezervor inf
- BG** Бояджийски пистолет с долно казанче
- SCG** Aerograf s donjim rezervoarom
- LT** Dažymo pistoletas su bakeliu apačioje
- EST** Värvipüstol alamahutiga
- LV** Krāsošanas pistole

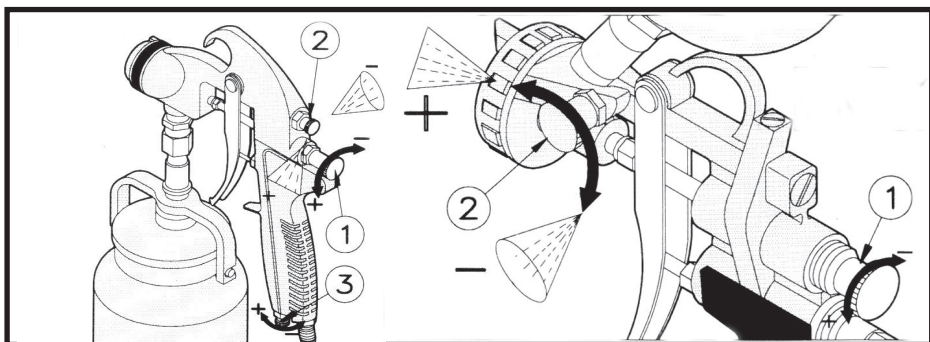
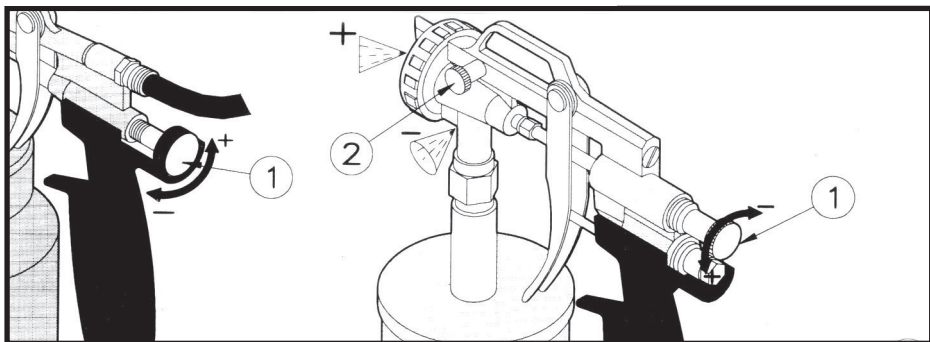
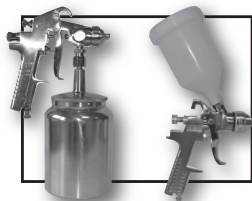
				
A 160123 	180/200 L/mn 6.3/7 cfm	1 Lt	3/4 bar 43.5/58 psi	

- I** Aerografo serbatoio superiore
- GB** Gravity air spray gun
- F** Pistolet de peinture gravité
- D** Farbspritzpistole mit Fliessbecher
- E** aerografo deposito superior
- P** Pistola Pintar Copo Superior
- NL** Verfspuitpistool met mengbeker
- DK** Malepistol med overliggende beholder
- S** Luft Färgspruta med ovanliggande bägare
- FIN** Maaliruisku yläpuolisella säiliöllä
- GR** Πιστόλι βαφής “άνω” δοχείο
- PL** Pistolet natryskowy z górnym zbiornikiem
- HR** Lakirni pištolj s gravitacijskom posodom
- SLO** Lakirna pištola z gravitacijsko posodo
- H** Festékszóró, felsőtartályos
- CZ** Strikaci pistole se zásobníkem nahoru
- SK** Striekacia pistol so zásobníkom hore
- RUS** Краскораспылитель с верхним бачком
- N** Sprøytepistol med overliggende beholder.
- TR** Üstten depolu boya tabancası
- RO** Pistol de vopsit cu rezervor sup
- BG** Бояджийски пистолет с горно казанче
- SCG** Aerograf s gornjim rezervoarom
- LT** Dažymo pistoletas su bakeliu viršuje
- EST** Värvipüstol ülamahutiga
- LV** Krāsošanas pistole

				
B 161132 	180 / 200 L/mn 6.3 / 7 cfm	0,6 Lt	3 / 4 bar 43.5/58 psi	



**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
 ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE
 ΚΑΚ ΡΑΒΟΤΑΤΉ Σ ΠΝΕΥΜΟΙΝΣΤΡΥΜΕΝΤΟΜ
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
 KASUTAMINE**



①

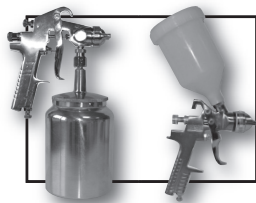
portata pittura - flow of paint
 débit peinture - Lackliefermenge
 flujo de pintura - quantidade de pintura
 afgegeven hoeveelheid
 malingens gennemstrømning
 färgflöde - maalivirtaus
 παροχή βαφής - przepływ farby
 protok boje - pretok barve
 festékszálítás - průtok barvy
 prietok farby - расход краски
 malingsflyt - boya akıcılığı
 suprafatā acoperitā - капацитет на боя
 protok boje - purškimo našumas
 vārvikulu - krāsas patēriņš

②

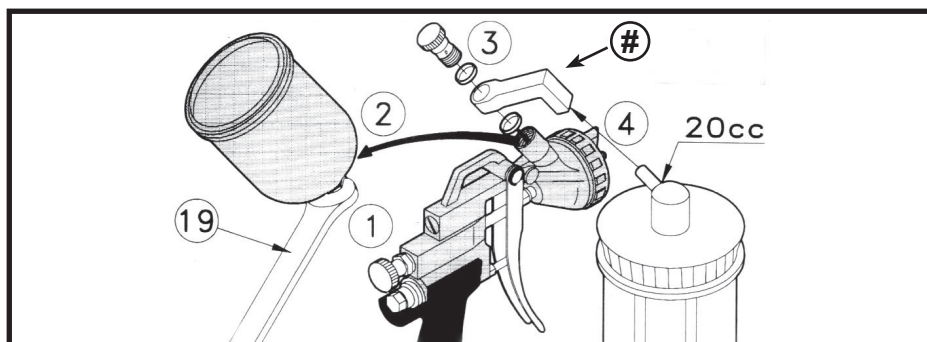
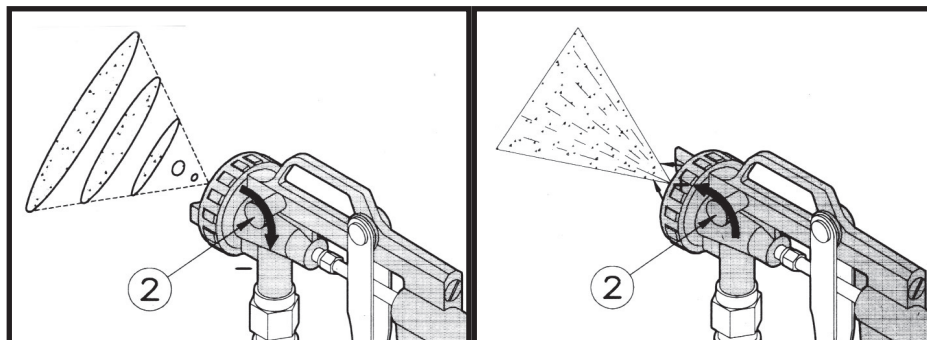
forma getto - form of spary
 forme jet - Spritzform
 forma chorro - forma jato
 straalvorm
 spray-form
 strålens form - suihkun muoto
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk
 oblik mlaza - oblika pršenja
 sugar alakja - forma: sprej
 forma: sprej - форма распылителя
 sprayform - pūskūrtne šekļi
 forma jetului - форма на струята
 oblik mlaza - purškimo forma
 dūūsi kuju - strūklas forma

③

pressione aria - air pressure
 pression air - Luftdruck
 presión de aire - pressão ar
 luchtdruk
 lufttryk
 lufttryck - ilman paine
 πίεση αέρα - ciśnienie powietrza
 tlak zraka - zračni pritisk
 levegőnyomás - tlak vzduchu
 tlak vzduchu - давление воздуха
 trykkluft - hava basıncı
 presiunea aerului - въздушно налягане
 vazdušni pritisak - oro slėgis
 õhusurve - gaisa spiediens



**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - ROUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE**



2

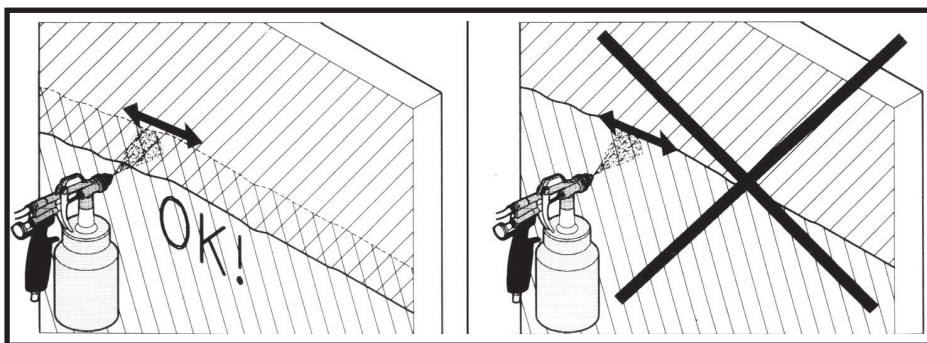
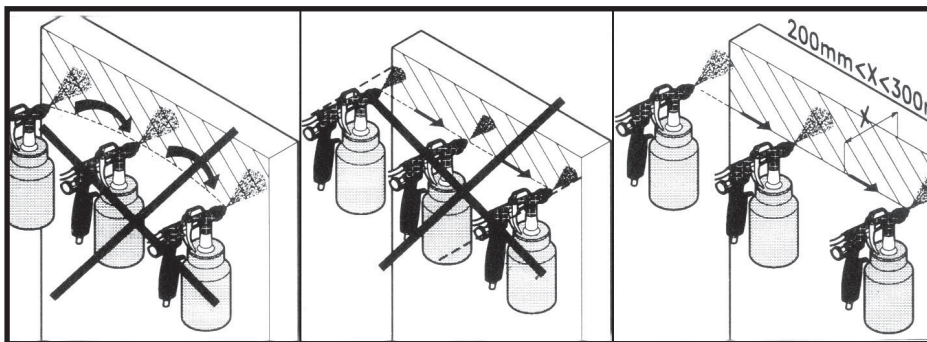
forma getto - form of spary
forme jet - Spritzform
forma chorro - forma jato
straalvorm
spray-form
strålens form - suihkun muoto
μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk
oblik mlaza - oblika pršenja
sugar alakja - forma: sprej
forma: sprej - форма распылителя
sprayform - püskürtme şekli
forma jetului - форма на струята
oblik mlaza - purškimo forma
dūsiu kuju - strūklas forma

#

adattatore recipienti 20cc
adaptater for 20cc bowls
adaptateur récipients 20cc
Adapter für 20 ccm-Behälter
adaptador de recipiente 20cc
adaptador recipientes 20cc
aanpassingsstuk voor potten van 20cc
adaptor til 20cc beholdere
adapter för 20cc kärl
sovituskappale 20cc astioita varten
προσαρμοστήρας για δοχεία 20cc
adapter dla zbiorników 20 cm³
adapter za spremnike od 20cm³

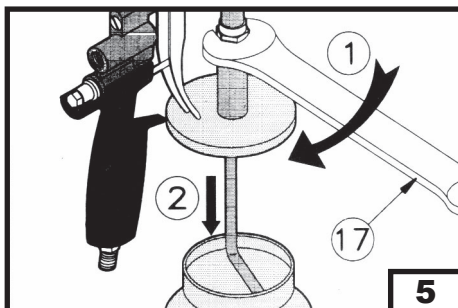
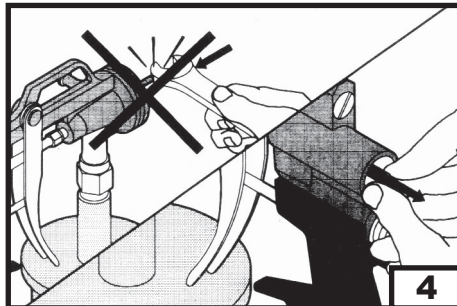
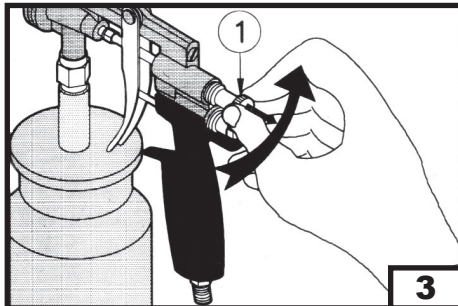
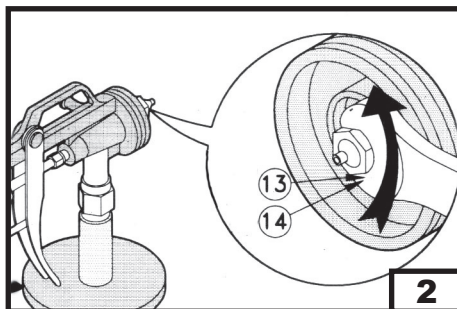
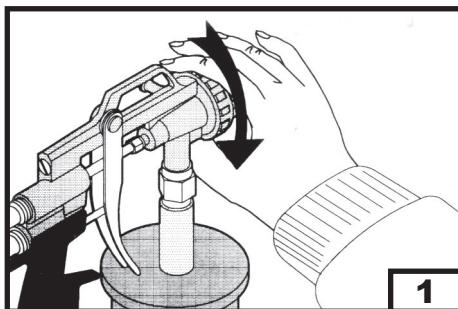
adapter za 20cc posode
20cc tartály adapter
adaptér pro nádrže 20 cm³
adaptér pre nádrže 20 cm³
насадка для емкостей 20cc
adapter for 20cc beholdere
20 cc'lik kap için adaptör
adaptor recipiente 20 cm³
адаптер на съдове 20 куб.см
adapter za posude od 20 cm³
adapтеріс 20 cm³ indams
20 cm³ nõu hoidik
adapters 20 cm³ tvertnēm

UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEBRUIK – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – ΧΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽITÍ – ROUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠČENJE – NAUDOJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE



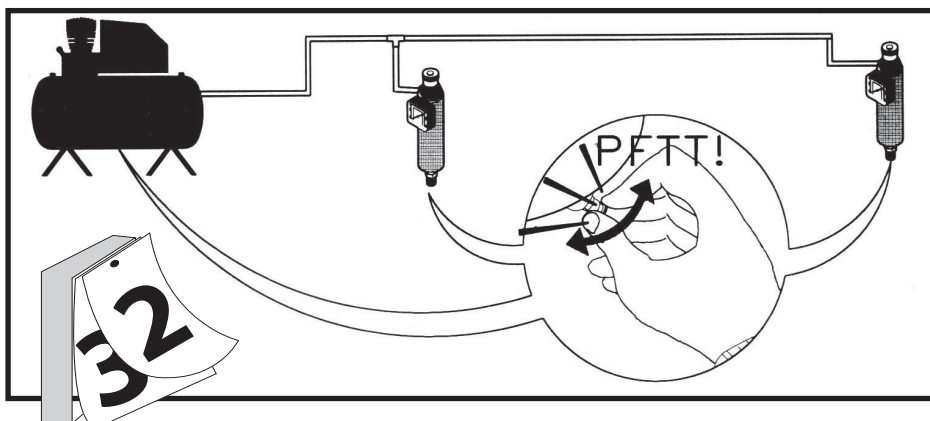
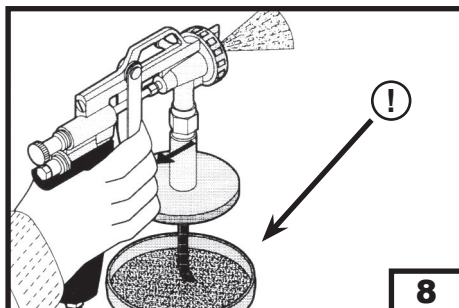
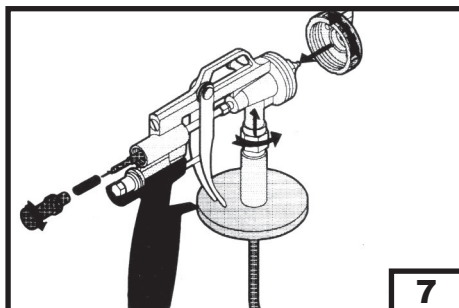
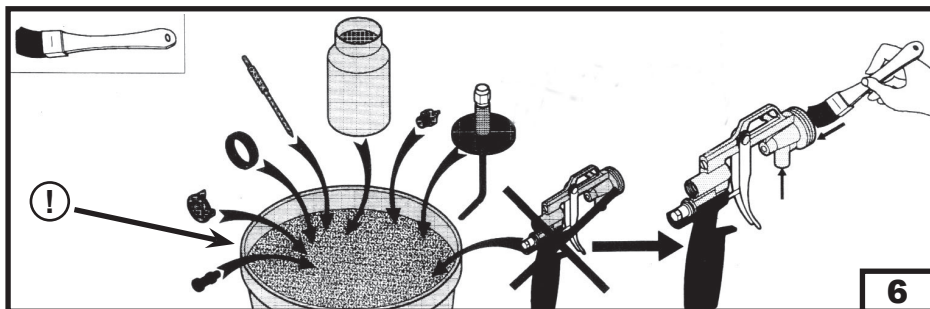


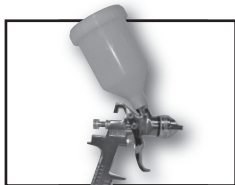
**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MAINTENANCE
 WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
 ONDERHOUD - VEDLIGEHOLDELSE - UNDERHÅLL
 HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERVACJA
 ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
 ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 VEDLIKEHOLD - ВАКИМ - ÎNTREȚINERE
 ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
 АРКОРЕ - HOOLDUS**



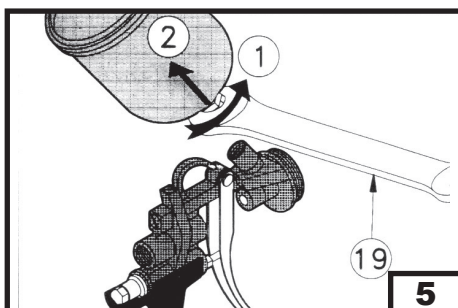
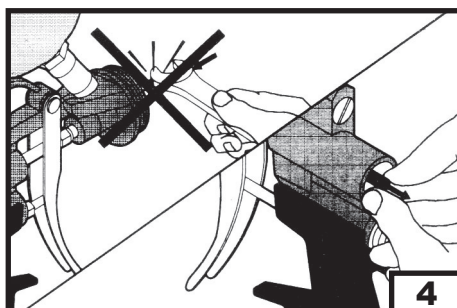
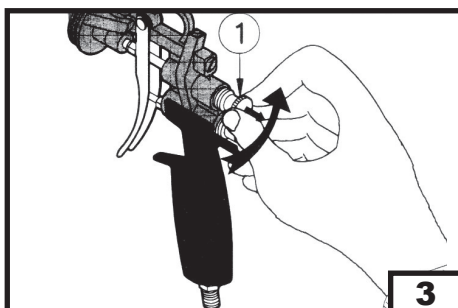
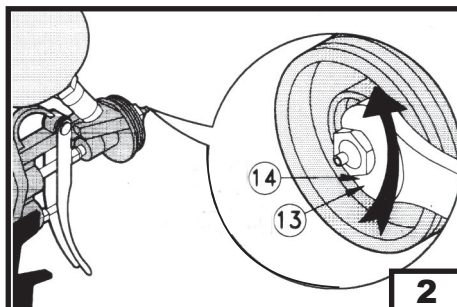
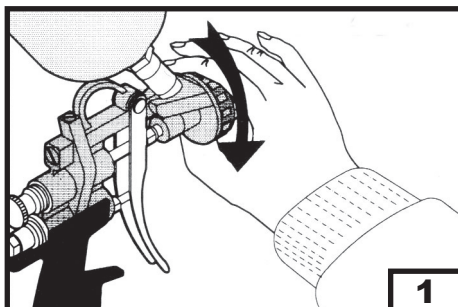
solvente pittura - paint solvent
 Solvant peinture - Lacklösmittel
 disolvente de pintura - dissolvente pintura
 verfverdunner - opløsningsmiddel til maling
 färglösningsmedel - maalin liuotin
 διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby
 otapalo za boju - barvno topilo
 festék oldószer - rozpuštědlo barvy
 rozpúšťadlo farby - растворитель для краски
 malingsløsemiddel - boya solventi
 solvent vopsea - разтворител боя
 rastvarač za boju - tirpiklis dažams
 värvilahusti - krāsu šķīdinātājs

MANUTENZIONE – MAINTENANCE – MAINTENANCE
WARTUNG – MANTENIMIENTO – MANUTENÇÃO
ONDERHOUD – VEDLIGEHOUDSE – UNDERHÅLL
HUOLTO – ΣΥΝΤΗΡΙΣΗ – KONSERWACJA
ODRŽAVANJE – VZDRŽEVANJE – KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA – ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD – BAKIM – İNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ – ODRŽAVANJE – PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ – HOOLDUS



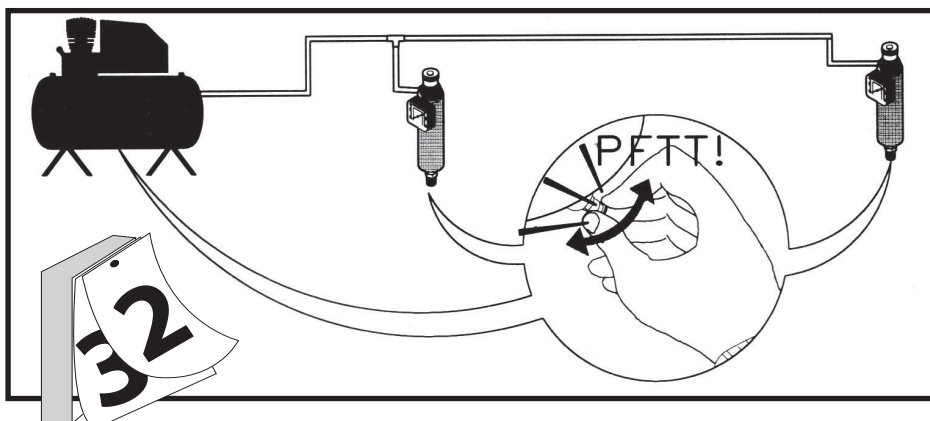
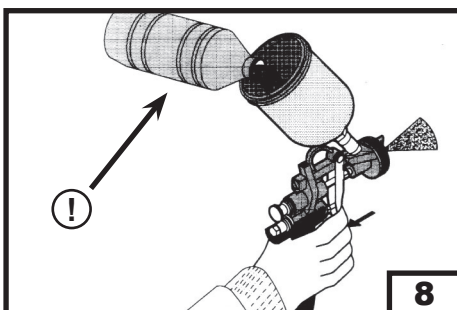
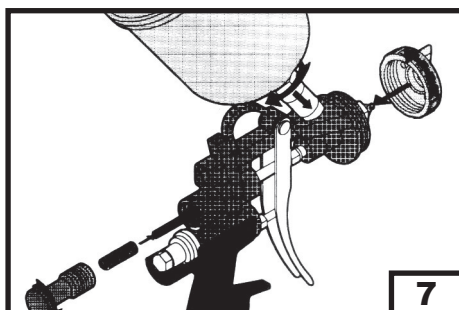
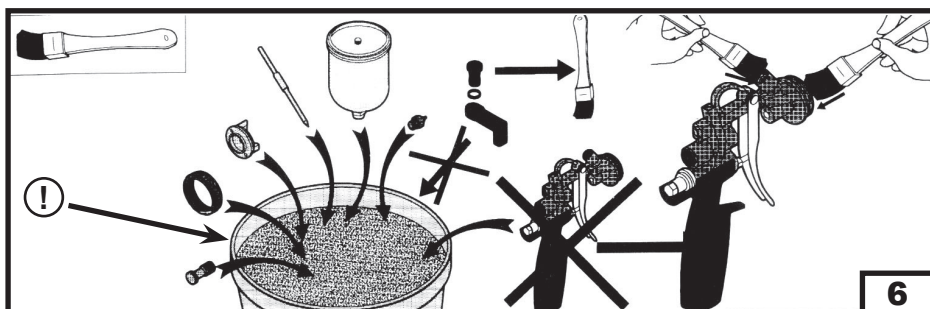
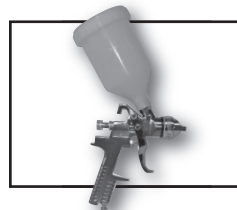


**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANUTENANCE
WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
ONDERHOUD - VEDLIGEHOUDSE - UNDERHÅLL
HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERVACJA
ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD - BAKIM - ÎNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ - HOOLDUS**



solvente pittura - paint solvent
Solvant peinture - Lacklösmittel
disolvente de pintura - dissolvente pintura
verfverdunner - opløsningsmiddel til maling
färglösningsmedel - maalin liuotin
διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby
otapalo za boju - barvno topilo
festék oldószer - rozpuštědlo barvy
rozpušťadlo farby - растворитель для краски
malingsløsemiddel - boya solventi
solvent vopsea - разтворител боя
rastvarač za boju - tirpiklis dažams
vārvilahusti - krāsu šķīdinātājs

MANUTENZIONE – MAINTENANCE – MAINTENANCE
WARTUNG – MANTENIMIENTO – MANUTENÇÃO
ONDERHOUD – VEDLIGEHOUDSE – UNDERHÅLL
HUOLTO – ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – KONSERWACJA
ODRŽAVANJE – VZDRŽEVANJE – KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA – ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD – BAKIM – İNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ – ODRŽAVANJE – PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ – HOOLDUS



GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 24 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTEE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTEE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgebaute Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassensbon).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur beseitigt werden.

GARANZIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a Su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANZIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor. A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 24 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTEE

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaarde geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 24 maanden na de aankoopdatum (zie controleuren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANZI

Garantiin börtfaldar i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garantiin dækker udskidte dele og arbejdskraft i en periode på 24 måneder fra købsdatoen (med fremsvisning af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udskiftning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

GARANZI

Vi udsletter garantiaktydd vid skador som uppstått till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare. Garantin täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 24 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKUU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 24 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laeusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vaihdolla tai suorittaan tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτιση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν παροδοστεί ολοκληρωτό το εργαλείο στον προμηθευτή σας. Η εγγύηση καλύπτει τα μέρη που έχουν αντικατασταθεί και τη επιδιόρθωση για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (πρωτόκολλο ή νόμιμο απόδειξη). Τα πιθανά ελαττώματα θα αντικατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

GWARANCIJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem niedopowiedzian dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 24 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczenia faktura lub kuitum fiskalny).

Mozliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonyanie odpowiedniej naprawy.

GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamernom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen priprejavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 24 meseci počevši od dana kupovine (overjavio na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamernom uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodatcu nemontirana.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 24 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

pro)SALES GmbH / AEROTEC
kompressoren - Ferdinand Porsche
Straße 16 - 63500 Seligenstadt -
www.aerotec.info

Nekaterе okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.

GARANCIJA

A garancia joga ki van zärva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszámzám nem megfelelő kezelése, használat okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszámzámot összelltől állóalapot visszavárni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 24 hónapig a kicserélt alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hiteltelenségét a közzelti számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás során esettől függően a légszámzám kicserélésével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebením, přetážením nebo nevhodným zacházením a použitím náradia. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozebrané náradie vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 24 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstráněné výměnním náradie nebo vykonáním oprav.

ZÁRUKA

Vylučuje sa poskytnutie záruky v prípade škod spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zaobchádzaním a použitím náradia. Aby bola táto záruka platná je potrebné odevzdať nerozebrané náradie vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výmenné časti a prácu na dobu 24 mesiacov počínajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú moci byť odstránené výmenním náradia alebo vykonaním opráv.

ГАРАНТИЯ

Гарантия не предусматривается в случае ущерб, относящиеся к нормальному износу, к перегрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительно, необходимо передать неразобранный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измененным деталями и рабочей силе за период 24 месяцев начиная с даты приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполняя необходимые ремонтные работы.

GARANTI

Garantiin frattaler dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktyget ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktyget ikke demonteres ved insending til forhandleren.

Garantiin dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 24 måneder etter kjøpedatoen (det kreves kjøpebevis, som faks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktyget eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olagan yipranma, aşın yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin açılış sokulmuş olmalıdır.

Satış tarihinden itibaren 24 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, duruma göre, alet değişitirilecek ya da onarılarak çözümlenebilir.

GARANȚIE

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitări sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Alătă timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garanția acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 24 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Posibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației

ΓΑΡΑΝΤΙΑ

Γαραντζια ставя невалидна в случай на повреда, причинена от претоварване или неправилно бораване с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 24 месеца от датата на покупката (измова се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 24 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANȚIA

Garancija neîduşodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio, susidėjimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neįšardys įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garancija laikoma per 24 mėnesius nuo pirkimo datos. Greikalinga pristatyti sąskaita-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalyis keičiamas ar remontuojamas.

GARANTI

Garanti teenuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalsel kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garanti oleks kehtiv on vaja via kokkupanud vahende Teie dileri juurde.

Garanti 24 kuud ostupäevast (kontrolli kvitlringi). Garanti katab asensi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamise või parandustööde tegemisega.

GARANTILIA

Garantiia neattiecdas uz bojūpiemim, kuri radūšens normālais iekārtas noletotošanas, pārslodzes, nekorektas ierīces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams rādotajam neizcūktā veidā.

Garantiija izplatāma uz sastāvdaļām un pakalpojumiem 24 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kvīti par apmaksu).

Garantijas termiņa laikā bojāts detaļās tiks nomainātas vai remontētas.